

PROTECT2U



REKAWICE BLACK LINE



PROTECTIVE GLOVES BLACK LINE



nr kat. 6234 / 8303 – R9

nr kat. 6235 / 8304 – R10

**Oryginalna Instrukcja Obsługi
Instruction Manual**



Oryginalna Instrukcja Obsługi



UWAGA! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA RĘKAWIC NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA

ZASTOSOWANIE

Rękawice ochronne Black Line wykonane są z tkaniny poliestrowej pokrytej od strony roboczej czarnym poliuretanem PU. Rękawice spełniające wymagania normy EN388 posiadają II kategorię ryzyka i zapewniają ochronę przed jednym lub kilkoma zagrożeniami: przetarciem, przecięciem, rozdarciem i przebiciem. Rękawic spełniających wymagania tej normy należy bezwzględnie używać w przypadku zagrożenia uszkodzeniami mechanicznymi, których skutki są poważniejsze niż powierzchowne. W praktyce do wszystkich prac przemysłowych wymagających ochrony rąk należy stosować rękawice spełniające normę EN 388.

Rękawice spełniają wymagania normy EN 388, która określa stopień odporności na przetarcia, przecięcia, rozdarcia i przebicia.

EN 388



4 1 2 1 X

odporność na ścieranie w skali 0-4.	4
odporność na przecięcie w skali 0-5.	1
odporność na rozerwanie (rozdarcie) w skali 0-4.	2
odporność na przekłucie (przebicie) w skali 0-4.	1
Odporność na przecięcie wg ISO (A-F)	X
Odporność na uderzenie (p)	

Znak X – badanie nie zostało wykonane

UWAGA! Podane poziomy ochrony dotyczą tylko części dłoniowej rękawicy. Ważne są dla rękawic nowych, niepranych i nienaprawianych. Wymieniony poziom ochrony bazuje na teście wykonanym zgodnie z definicjami zawartymi w normatywach na rękawicach nowych.

UŻYTKOWANIE

Rękawice są produkowane w rozmiarze R9, R10. Rozmiar rękawic powinien być zawsze dopasowany do dłoni użytkownika. Powinny być noszone podczas wykonywania prac, gdzie występuje niebezpieczeństwo uszkodzenia dłoni o powierzchniowych skutkach. W przypadku uszkodzenia rękawic należy przerwać pracę i wymienić je na nowe.

Rękawice nie są odporne na wnikanie wody.

Rękawice nie powinny mieć kontaktu z ogniem.

Zaleca się każdorazowo przed użyciem dokonanie oględzin rękawic, czy nie zostały uszkodzone. Rękawice uszkodzone (przetarcia, rozdarcia, ewentualnie rozprucia itp.) powinny zostać niezwłocznie wycofane z użytkowania.

Nie stwierdzono substancji mogących wywoływać objawy alergiczne, aczkolwiek, jeżeli zauważona byłaby jakakolwiek reakcja alergiczna, zwłaszcza u osób wrażliwych, należy opuścić strefę zagrożenia, zdjąć rękawice i skonsultować się z lekarzem.

Rękawice nie powinny być noszone, gdy istnieje ryzyko wciągnięcia przez poruszające się części maszyn.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zabrudzone rękawice należy oczyścić wilgotną szmatką lub miękką szczotką i pozostawić przewiewnym miejscu do wysuszenia.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Rękawice należy przechowywać i transportować w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu, z dala od punktów świetlnych, chroniąc przed zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym oraz oddziaływaniem środków chemicznych. Zaleca się przechowywanie rękawic nie dłużej niż 3 lata od daty zakupu. Rękawice pakowane są 12 par w worku foliowym i 240 par w kartonie zbiorczym.

UTYLIZACJA

Rękawice mogą być po zużyciu zanieczyszczone różnymi niebezpiecznymi substancjami lub materiałami biologicznie zakaźnymi. Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE 6234-6235 PROTECT2U ORYGINALNA

Model produktu : **PROTECT2U**

Produkt : **Rękawice Black Line**

Numer katalogowy : **6234/8303/ - 6235/8304** Rozmiar: R9-R10

Partia / Seria : od 000001 do 999999

Producent : **EGA Spółka z o. o. Spółka Komandytowa, ul. Rzeczna 1,
Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną
odpowiedzialność producenta .

**Przedmiot deklaracji : 6234/8303 - 6235/8304 / Rękawice Black Line /
PROTECT2U**

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi
wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego :

- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady **2016/425 EU** z dnia 09 marzec
2016 roku w sprawie środków ochrony indywidualnej (Dz.Urz. UE L 81/5124 z
31.03.2016)

Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub innych
specyfikacji technicznych w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

PN EN 388:2016

PN EN ISO 21420:2020

Kategoria odporności: **II** / Do średnich zagrożeń

Jednostka notyfikowana NB No 0075 CE Marking Department
CTC Lyon France przeprowadziła badania typu UE (moduł B) i
wydała certyfikat badania typu UE Nr 0075/4268/162/03/21/0441

Rok produkcji **2021**

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: **21**

Nazwisko i adres osoby mającej zamieszkanie lub siedzibę w UE upoważnionej do
przygotowania dokumentacji technicznej: Zdzisław Cherek, adres siedziby Spółki.

Podpisano w imieniu : Kierownictwa EGA Spółka. z o.o. Spółka Komandytowa,
ul. Rzeczna 1, Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska .

Starogard Gdański 05.05.2021

miejsce i data wydania

Zdzisław Cherek , Pełnomocnik ds. Jakości

Warunki gwarancji:

1. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy (24 miesiące przy zakupie konsumenckim).
2. Gwarancja obejmuje tylko wady fizyczne tkwiące w urządzeniu tj. materiałowe lub montażowe.
3. Gwarancją nie są objęte urazy wynikające z przyczyn zewnętrznych, takie jak: urazy mechaniczne, zanieczyszczenia, zalanía, zjawiska atmosferyczne, niewłaściwa instalacja lub obsługa, jak również eksploatacja niezgodna z obsługą i z przeznaczeniem. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia do potrzeb oraz użytkowania go niezgodnie z przeznaczeniem.
4. Ze względu na naturalne zużycie materiałów eksploatacyjnych gwarancją nie są objęte takie rzeczy jak: kable, baterie, ładowarki, przyciski, pokręta, przełączniki itp.
5. Klient dostarcza towar do serwisu na własny koszt.
6. Urządzenie powinno być dostarczone do punktu serwisowego w oryginalnym, fabrycznym opakowaniu lub opakowaniu zastępczym chroniącym towar przed uszkodzeniami zewnętrznymi.
7. Na opakowaniu powinien być napisany nr identyfikacyjny towaru nadany w dniu sprzedaży.
8. Towar zostaje przyjęty do serwisu za okazaniem karty gwarancyjnej.
9. Karta gwarancyjna musi posiadać następujące informacje:
 - A) dołączony dowód zakupu towaru (faktura vat lub zachowany paragon)
 - B) pieczętę firmy, w której został zakupiony towar oraz podpis sprzedawcy
 - C) dokładna nazwę urządzenia
 - D) typ urządzenia z opisaniem przeznaczeniem
 - E) numer fabryczny urządzenia
 - F) czytelny podpis klienta
 - G) adres klienta do korespondencji
10. Karta gwarancyjna bez jakiegokolwiek punktu powyżej jest nieważna.
11. W przypadku braku któregośkolwiek dokumentu serwis pisemnie poprzez list polecony poinformuje klienta o warunkach dalszej gwarancji. Klient w ciągu 21 dni od daty otrzymania pisma powinien ustosunkować się do przesłanego pisma. Naprawa towaru zostaje wydłużona o czas dostarczenia wszystkich dokumentów do serwisu.
12. W sytuacji, gdy klient nie posiada wszystkich dokumentów powinien poinformować serwis o podjętej przez siebie decyzji w sprawie naprawy urządzenia oraz podać w formie pisemnej jedno z rozwiązań wyznaczonych przez serwis.
13. Produkt oddawany lub odsyłany do serwisu powinien być kompletny. W opakowaniu powinien znajdować się produkt wraz ze wszystkimi elementami, które zostały zakupione.
14. Odsyłanie niekompletnych produktów, może wydłużyć termin naprawy lub ją uniemożliwić.
15. Ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte najpóźniej w terminie 14 dni od daty przyjęcia urządzenia do serwisu.
16. Roszczenia z tytułu gwarancji, rękojmi, umowy sprzedaży będą przyjmowane tylko na podstawie niniejszej karty gwarancyjnej określającej tożsamość nabytego narzędzia. **Gwarancja ważna z dowodem zakupu!**
17. W przypadku stwierdzenia przez serwis niemożności usunięcia wady lub ponownego wystąpienia tej samej wady pomimo dokonania trzech napraw, klient otrzyma nowe urządzenie.
18. Gwarancja nie daje prawa Kupującemu do domagania się zwrotów utraconych zysków związanych z uszkodzeniem.
19. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z ustawy z dnia 27 lipca 2002r. (Dziennik ustaw z dnia 5 września 2002r. Nr 141 pozycja 1176).
20. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Ustawy z dnia 27 lipca 2002 roku: O szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu Cywilnego.

PRODUCENT / SERWIS:

**Zapoznałem się z treścią,
oraz akceptuję warunki gwarancji.**

(czytelny podpis klienta)

„EGA Spółka z o.o.”
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
UL. RZECZNA 1, NOWA WIEŚ RZECZNA
83-200 STAROGARD GDAŃSKI
tel: 058 / 56 300 80 do 82
www.ega.com.pl; www.protect2u.com



Translation of the original instruction manual



WARNING! PLEASE READ THIS INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE GLOVES INSTRUCTIONS AND KEEP THEM FOR FURTHER USE

APPLICATION

Black Line protective gloves are made of polyester fabric coated with black PU on the working side. Gloves that meet the requirements of the EN388 standard are risk category II and provide protection against one or more of the following hazards: abrasion, cut, tear and puncture. Gloves that meet the requirements of this standard should be absolutely used in the event of a risk of mechanical damage, the effects of which are more serious than superficial. In practice, gloves that meet the EN 388 standard should be used for all industrial work requiring hand protection.

The gloves meet the requirements of the EN 388 standard, which determines the degree of resistance to abrasion, cuts, tears and punctures.

EN 388



4 1 2 1 X

abrasion resistance on a scale of 0-4.	4
Blade cut resistance on a scale of 0-5.	1
tear resistance (tear) on a scale of 0-4..	2
puncture resistance (puncture) on a scale of 0-4.	1
ISO cut resistance (A-F)	X
Impact resistance (p)	

Mark X - the test was not performed

ATTENTION! The given levels of protection apply only to the palm part of the glove. They are important for new, unwashed and unrepaired gloves. The listed level of protection is based on a test performed in accordance with the definitions contained in the standards on new gloves.

USE

Gloves are produced in size R9, R10. The size of the gloves should always fit the user's hand. They should be worn when performing work where there is a risk of superficial damage to the hand. If the gloves are damaged, stop working and replace them with new ones.

The gloves are not water resistant.

Gloves should not come into contact with fire.

It is recommended to inspect the gloves each time before use to ensure that they have not been damaged. Damaged gloves (abrasions, tears, possibly rips, etc.) should be immediately withdrawn from use.

No substances that could cause allergic symptoms have been found, however, if any allergic reaction is noticed, especially in sensitive persons, leave the danger zone, remove the gloves and consult a doctor.

Gloves should not be worn where there is a risk of being caught in moving machine parts.

CLEANING AND MAINTENANCE

Soiled gloves should be cleaned with a damp cloth or soft brush and left to dry in a ventilated place.

TRANSPORT AND STORAGE

Gloves should be stored and transported in original packaging, in a cool and dry place, away from light points, protecting against dirt, mechanical damage and the effects of chemicals. It is recommended to store the gloves no longer than 3 years from the date of purchase. Gloves are packed in 12 pairs in a plastic bag and 240 pairs in a bulk carton.

UTILIZATION

Gloves may be contaminated with various hazardous substances or biologically infectious materials after use. Dispose of in accordance with applicable regulations.